

Zeitschrift: SBB Revue = Revue CFF = Swiss federal railways
Herausgeber: Schweizerische Bundesbahnen
Band: 4 (1930)
Heft: 2

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.02.2026

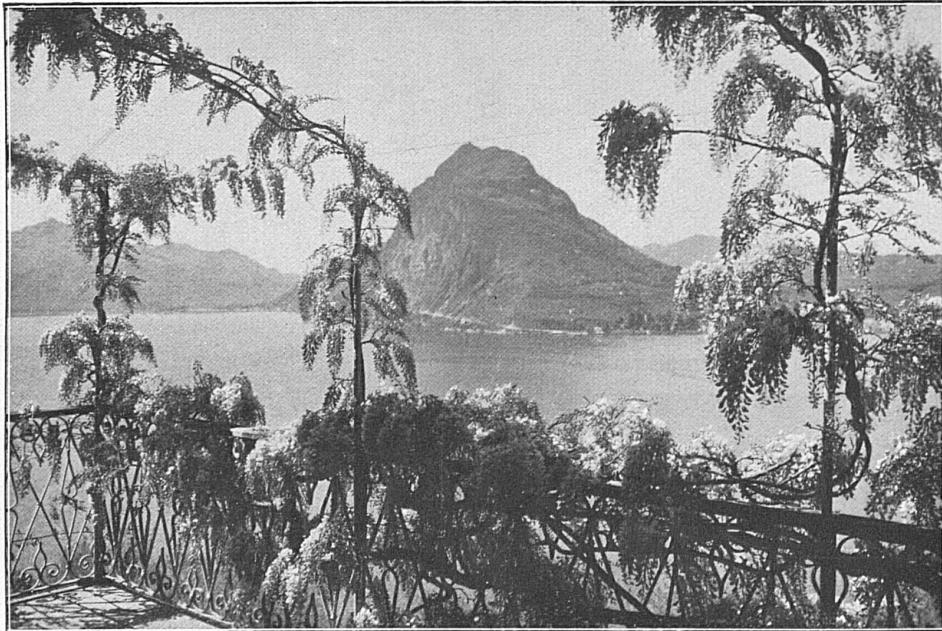
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



ist einer der wenigen grossen Gastorte, die ausgezeichnete Schneeverhältnisse bis Ende April melden können. Sportliche und gesellschaftliche Anlässe finden während des ganzen Monats März und April in ununterbrochener Folge statt. Über allem strahlt die Sonne verschwenderisch und eindringlich!

Werbeprospekte schickt Ihnen die Kurverwaltung Arosa, Schweiz, Graubünden, 1800 m ü. M.

LUGANO



GLYZINENPRACHT AM LUGANERSEE

Photo H. Riedi, Lugano

Das Land der Sonne Der Garten der Südschweiz

Weltbekannter Kurort · Mildes südliches Klima · Herrliches Ausflugsgebiet · Schlüsselpunkt zum Besuch der oberitalienischen Seen · Dampfschiffverkehr · Bergbahn auf den Monte Generoso · Drahtseilbahnen auf Monte San Salvatore und Monte Brè · Elektrische Bahnen nach Ponte-Tresa, Tesserete und Cadro-Dino

Modernes elegantes Strandbad Lugano-Lido

GOLF · TENNIS · HOCKEY · RUDER- u. ANGELSPORT
Kursaal · Theater · Hervorragendes Orchester
Hotels jeden Ranges · Kurhäuser

Auskünfte, Prospekte und Hotelverzeichnisse kostenfrei durch das

**Oeffentliche Verkehrsbureau
Lugano**



Gesellschaftssitz Basel — Siège social à Bâle

Schweizerischer Bankverein Société de Banque Suisse

Società di Banca Svizzera
Swiss Bank Corporation

BASEL - ZÜRICH - St. GALLEN - GENÈVE - LAUSANNE
LA CHAUX-DE-FONDS - NEUCHATEL - SCHAFFHAUSEN
LONDON
BIEL - CHIASSO - HERISAU - LE LOCLE - NYON - AIGLE
BISCHOFZELL - MORGES - LES PONTS - RORSCHACH

Fondée en 1872 gegründet

Aktienkapital und Reserven Fr. 209,000,000 Capital actions et Réserve

Durchführung sämtl. Bankgeschäfte
Geldwechsel — Kreditbriefe — Reisechecks

Toutes opérations de banque
Change — Lettres de crédit — Chèques de voyages

Every description of banking business transacted
Exchange — Letters of Credit — Travellers Cheques
Swiss Postal Travellers Cheques on sale at all offices in London and Switzerland

Sechste schweizerische
studien- und Besuchsreise nach
Sixième Voyage suisse
pour études et visites à



UNTER DEM PROTEKTORAT DER
VOLKSHOCHSCHULE DES KANTONS
ZÜRICH

9. Mai — 9. Juni 1930
mit dem Grossdampfer

S. S. „STATENDAM“ 30000 Tonnes
HOLLAND AMERIKA LINIE

Total Preis

Fr. 1550.—

Prix total

ab Basel und zurück II. Klasse Bahn und
Touristen Dritte-Kajüte Boulogne—
New York und retour. Zwei Wochen
Wohnung in New York mit verschiedenen
Ausflügen

Die Reise wird begleitet durch

DR. ROB. WELTI, ZÜRICH

Arrangements in New York
in Verbindung mit

THOS. COOK & SON
en association avec la
CIE DES WAGONS-LITS

Billette durch Generalagentur
H. REINHARD (THOS. COOK & SON) LUCERNE

New York

SOUS LE PATRONAGE DE LA
VOLKSHOCHSCHULE DU CANTON
DE ZURICH

9 mai — 9 juin 1930
par le bateau géant

S. S. „STATENDAM“ 30000 Tonnes
HOLLAND AMERIKA LINIE

Prix total

pour chemin de fer Bâle—Boulogne et
retour 2^{me} classe; pour bateau Boulogne—
New-York et retour, 3^{me} cabine pour tou-
ristes; deux semaines de logement à
New-York avec excursions diverses

Le voyage sera conduit par le

DR. ROB. WELTI, ZÜRICH

Arrangements à New-York
avec l'aide de la maison

THOS. COOK & SON

en association avec la

CIE DES WAGONS-LITS

Billets émis par l'agence générale
H. REINHARD (THOS. COOK & SON) LUCERNE



ZURICH 1894: MÉDAILLE D'OR ET DIPLOME D'HONNEUR
GENÈVE 1896 MÉDAILLE D'OR

J. H. DIEBOLD & CIE

Nachfolger von J. Diebold Söhne — Successeurs de J. Diebold Fils
Gegründet 1845 — Maison fondée en 1845

CIVIL- UND MILITARSCHNEIDER

TAILLEURS CIVILS ET MILITAIRES

Bahnhofstraße 82, Avenue de la Gare

ZURICH

Spezialrayon:

Reiseartikel und feine Lederwaren
Auto- und Reisedecken

Rayon spécial d'articles de voyage
et maroquinerie fine - Couvertures
de voyage et d'auto

ENTREPRISES ÉLECTRIQUES
O. BURGI & CIE
LAUSANNE / ZURICH

Maison spéciale
pour la construction
de grandes lignes aériennes

Pose de câbles
système breveté

Electrification de chemins
de fer

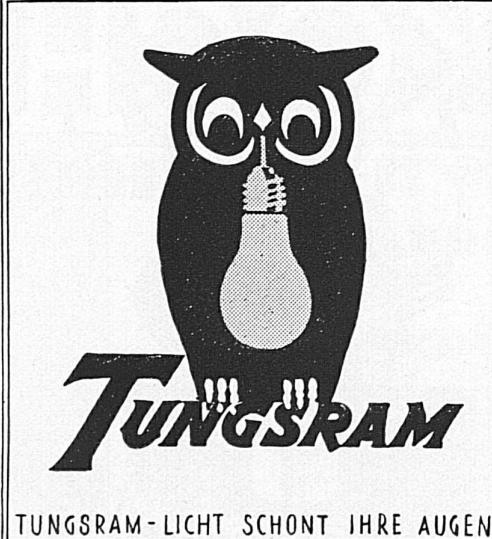


Bild 12 der Serie: Die „BLAUBAND-BRISSAGO“-Fabrikation
Vue 12 de la série: La fabrication du „BRISSAGO BAGUE BLEUE“

Nach vierstündiger Arbeit stellt sich ein gesunder Appetit ein. Die sichtlich vergnügten Arbeiterinnen streben eilig dem häuslichen Herde, oder der von der Fabrik zur Verfügung gestellten Gemeinschaftsküche zu.

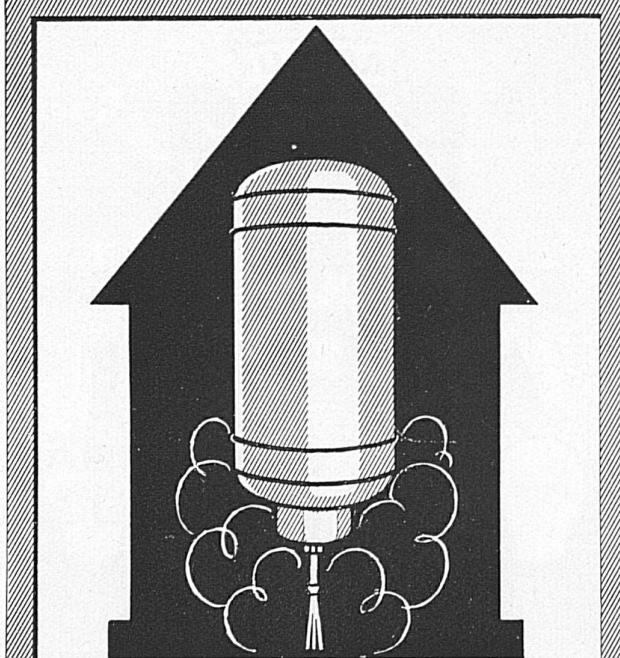
L'appétit aiguisé par quatre heures de travail joyeusement accompli, les ouvrières se hâtent de regagner leur foyer, ou le réfectoire mis à leur disposition par la fabrique.





TUNGSRAM-LICHT SCHONT IHRE AUGEN

DIE TUNGSRAM-
INNENMATTIERTE LAMPE:
Die neue lichttechnische Errungenschaft
Lieferanten der SBB



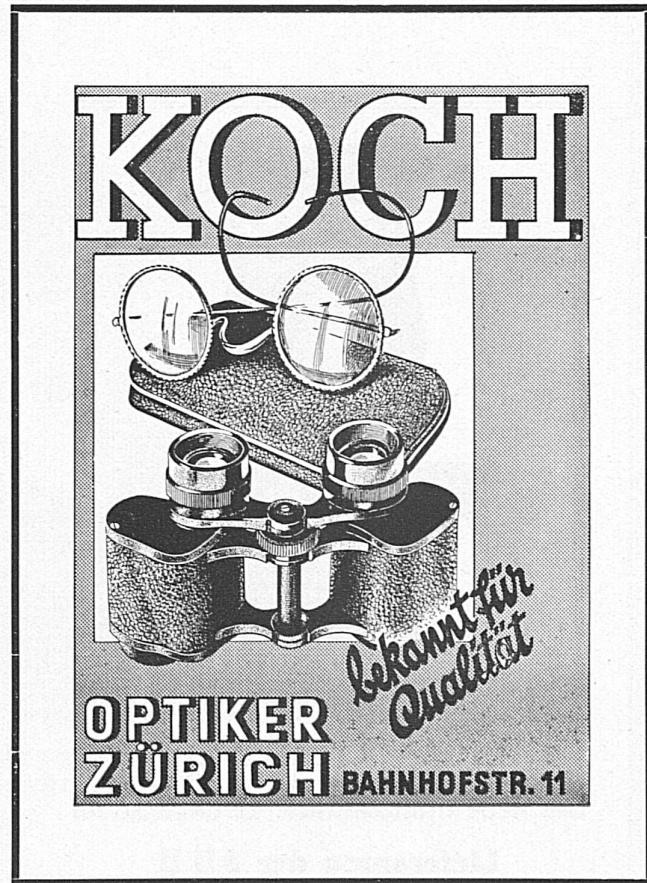
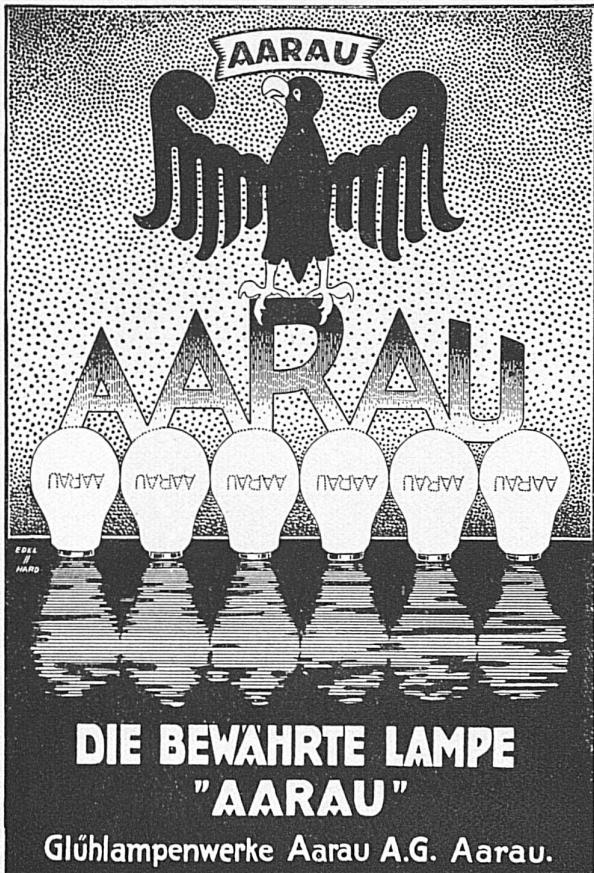
Therma-Boiler
der Warmwasserquelle
im Hause

THERMA A-G SCHWANDEN (GLARUS)



TRINKT
SCHWEIZER BIER





BANQUE DE LA SUISSE ITALIENNE LUGANO

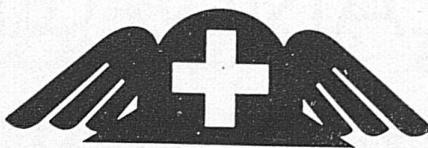
BELLINZONA * CHIASSO * LOCARNO * MENDRISIO

Le plus ancien Etablissement de banque du Canton
Correspondant de la Banque Nationale Suisse

Capital versé Fr. 7,500,000

Réserves . . Fr. 1,500,000

*Correspondants dans le monde entier * Traite toutes opérations de banque*



SCHWEIZER MUSTERMESSE BASEL

26. APRIL — 6. MAI 1930

DER GROSSMARKT DER SCHWEIZER-INDUSTRIEN

Jedem Industriellen, Gewerbetreibenden, Ladeninhaber
bietet die Mustermesse eine vorzügliche Gelegenheit,
Neuheiten in wenigen Stunden kennen zu lernen und
Bestellungen aufzugeben

Einfache Bahnbillette gelten innert 6 Tagen zur Rückfahrt
Einkäuferkarten durch das Messebureau und die Aussteller

A L D R E Y

DAS NEUE
LEITERMATERIAL FÜR
KRAFTÜBERTRAGUNGSLEITUNGEN



VERLANGEN SIE PROSPEKTE UND
KOSTENBERECHNUNGEN DURCH DIE

**SCHWEIZERISCHEN METALLWERKE
SELVE & Co., THUN**

PORTLAND-CEMENT WERKE HAUSEN

AKTIENGESELLSCHAFT **HAUSEN** BEI BRUGG, KT. AARGAU

MODERNSTES CEMENTWERK DER SCHWEIZ



ALLEIN-VERTRIEB

AUF EIGENE RECHNUNG

CEMENT- u. KALKHANDELS

AKTIENGESELLSCHAFT

ZÜRICH 80 I BAHNHOFSTRASSE 80 I
TEL. SELNAU 90.04 - TELEGR.-ADR.: CEKA, ZÜRICH

Spar- & Leihkasse in Bern

HANDELS- u. HYPOTHEKEN-BANK

Gegründet 1857 — — Kapital und Reserven Fr. 16,000,000



EINNEHMERIEEN:

Bolligen
Bümpliz
Gümligen
Köniz
Muri
Zollikofen

**Besorgung
aller Bankgeschäfte
zu günstigsten Bedingungen**

Kabelwerke Brugg A.-G.

in BRUGG (Aarg.)

Bleikabel für alle Verwendungszwecke



Seekabelverlegung für die
Officina Elettrica Comunale Lugano
zwischen Poiana-Maroggia

Gewicht des Kabels inkl. Transporttrommel
ca. 17,000 kg, Seetiefe: 81 m

Abfahrt der Verlegeflotte in Poiana

SWISS JEWEL Co,

A.-G.

LOCARNO

- Rohe,
synthetische
Edelsteine
- Lagersteine
für Uhren
Elektrizitätszähler
und andere
Meßinstrumente

GLASHÜTTE BÜLACH A.-G. BÜLACH



FLASCHEN FÜR ALLE WEINE

LAUSANNE
PORT DE PULLY

LYCÉE JACCARD

FONDÉ
EN 1900

Internat pour
jeunes gens
de 10 à 18 ans

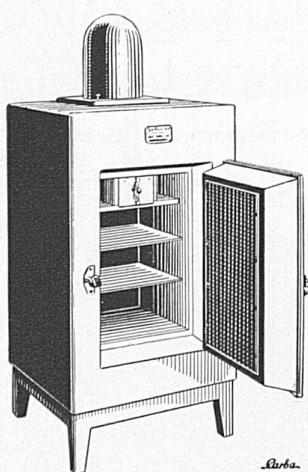
- PRÉPARATION
A TOUS
EXAMENS
- ÉDUCATION
SOIGNÉE
- SPORTS
ATHLÉTISME
CULTURE
PHYSIQUE
-

Cours de vacances
(français, sports,
montagne)
15 juillet—15 sept.



Cortébert

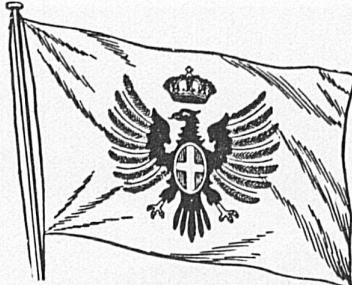
J. Welcher Jr.



CARBOFRIGOR

der ideale Kühlschrank betrieben mit Carba-Trockeneis, ohne Motor und ohne elektrischen Strom, erzeugt gleichmässige, bakterienfreie Kälte, geräusch- und geruchlos, erfordert keine Reparaturen und Revisionen und ist von unbegrenzter Lebensdauer. Sehr geeignet für Haushaltungen, Lebensmittelgeschäfte usw.

CARBA A.-G.
BERN ZÜRICH BASEL



LLOYD SABAUDO GENOVA

Regelmässige Abfahrten nach
NORD- UND SÜDAMERIKA
mit den berühmten Luxus-Schnelldampfern

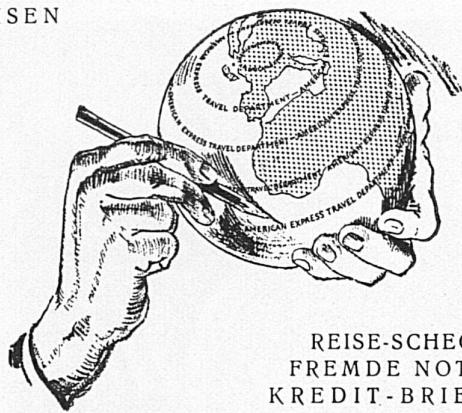
„CONTE GRANDE“ „CONTE ROSSO“
„CONTE BIANCAMANO“ „CONTE VERDE“
via Neapel-Gibraltar via Villefranche-Barcelona
auf der Rückreise auch via Cadix

REISEN IM MITTELMEER
REISEN NACH SPANIEN

GENERALAGENTUR FÜR DIE SCHWEIZ:
MITTELMEER-AMERIKA
REISE- UND TRANSPORT A.-G.

ZÜRICH
44 Bahnhofstrasse 44
Auskunft und Platzbelegung durch sämtliche Reisebureaus

GESELLSCHAFTS-
UND EINZEL-
REISEN

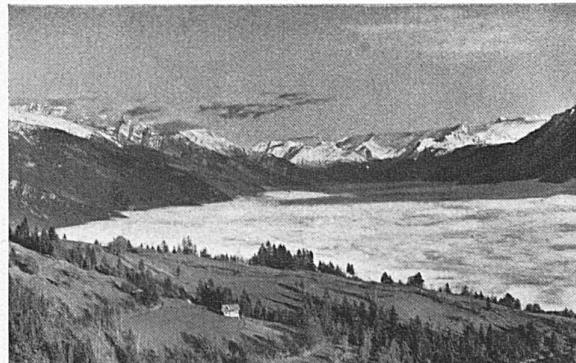


REISE-SCHEKS
FREMDE NOTEN
KREDIT-BRIEFE

THE AMERICAN EXPRESS CO. INC.

ZÜRICH
LUZERN
ST. MORITZ
INTERLAKEN

B A S E L
G E N È V E
L U G A N O
M O N T R E U X



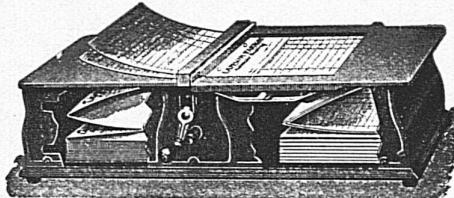
MONTANA VERMALA

Ligne du Simplon
1500-1700 m

LA STATION D'ALTITUDE IDÉALE
D'ÉTÉ, D'AUTOMNE ET D'HIVER
POUR LA CURE ET LES SPORTS
TOUS LES SPORTS D'ÉTÉ ET D'HIVER
BUREAU DE RENSEIGNEMENTS

**Der Grundstein jeder zeitgemässen
Verkaufsorganisation**

DAS **PARAGON REGISTER**



bucht und kontrolliert mit einer Schrift
auf die einfachste und zuverlässigste Weise sämtliche

BAR- UND KREDITVERKÄUFE
DEN KASSABESTAND
DIE VERKAUFSPREISE
DIE SPEDITIONEN
DAS LAGER
DIE AUSWAHLSENDUNGEN usw.

Verlangen Sie unverbindliche Vorführung

PARAGON CIE LAUSANNE

Société d'exploitation des

Câbles électriques

Système Berthoud, Borel & Cie

Cortaillod

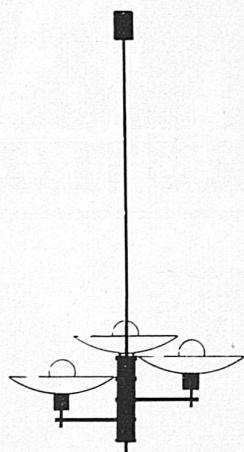
1879

1929

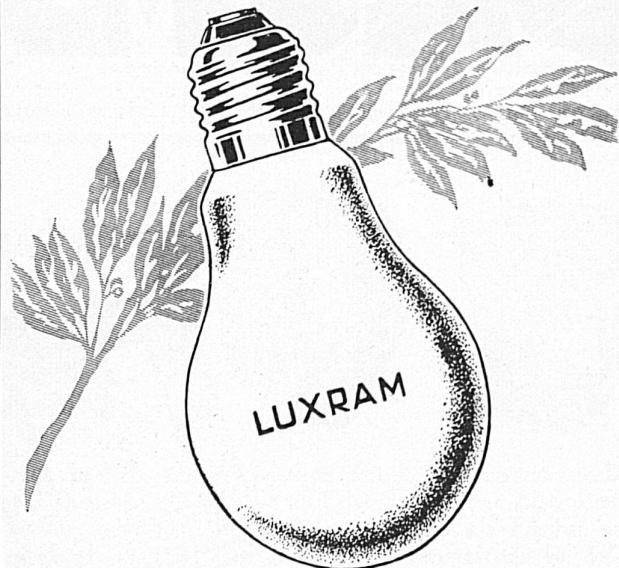
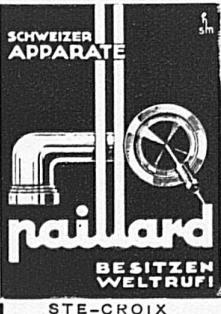


Pose en montagne de câbles à haute tension

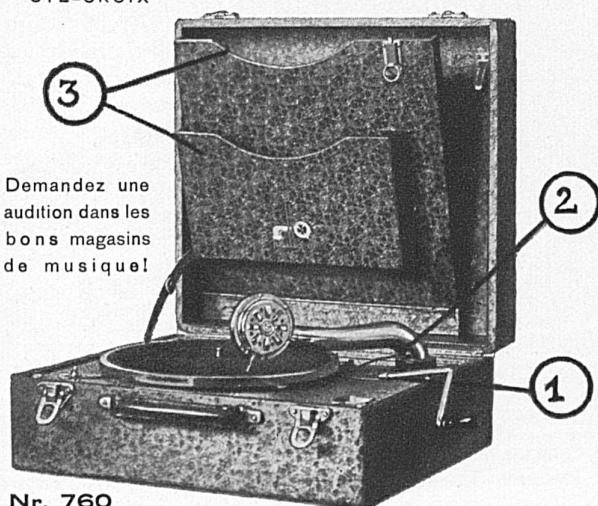
LEUCHTER

BAC
TURGIBELEUCHTUNGSKÖRPER
BAUARBEITEN ALLER ARTMUSTER- & VERKAUFLAGER
ZURICH KASPARESCHERHAUS**LUXRAM**

+ Standard +

**innenmattiert**

LA MARQUE SUISSE
PRÉFÉRÉE
RÉPUTATION MONDIALE



Demandez une
audition dans les
bons magasins
de musique!

Nr. 760

Avantages:

1. Remontage incliné
2. Arrêt automatique
3. Nouveau coffret pour disques de 25 cm et 30 cm

Sie brauchen eine **Autogene**
Schweissanlage!

Wenden Sie
sich
an



Sauerstoff-
u. Wasserstoffwerke
A.-G.
LUZERN

Werke in:
LUZERN, ROTHKREUZ, GRÜZE/WINTER-
THUR, BISCHOFSZELL, VEVEY, GENEV

BAUMANN & C RÜTI (Z'CH)

